

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

GASOLINE CHAIN SAW 500MM(52cc)

0503RTRELG846



GB **GASOLINE CHAIN SAW**
BG **ДЪРВОРЕЗАЧКА БЕНЗИНОВА**



2200W



3200r/min



52cc



500mm

This instruction manual is issued by the
manufacturer: NINGBO CHINA-BASE LANDHAU FOREIGN TRADE
CO, NINGBO, YOUNGOR AVENUE 1, CHINA

Importer for Bulgaria: "VALERII S & M GROUP" AD, Sofia, №44
"Botevgradsko shose" blvd

Tel. :02/ 942 34 00, Fax: +359 2 942 34 40, www.valerii.com



SAFETY FIRST

Instructions contained in warnings within this manual marked with a  symbol concern critical points which must be taken into consideration to prevent possible serious bodily injury, and for this reason you are requested to read all such instructions carefully and follow them without fail.

NOTES ON TYPES OF WARNINGS IN THE MANUAL

WARNING

This mark indicates instructions which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death.

IMPORTANT

This mark indicates instructions which must be followed, or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.

NOTE

This mark indicates hints or directions useful in the use of the product.

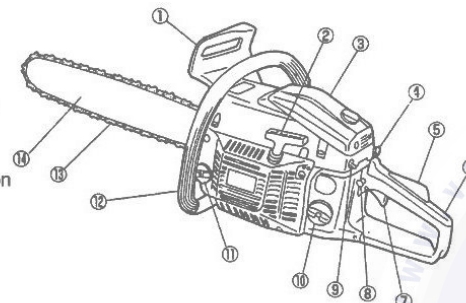
Contents

1. PARTS LOCATION.....	2
2. WARNING LABELS ON THE MACHINE.....	2
3. SYMBOLS ON THE MACHINE.....	3
4. SAFETY PRECAUTIONS.....	3
5. INSTALLING GUIDE BAR AND SAW CHAIN.....	7
6. FUEL AND CHAIN OIL.....	9
7. OPERATING ENGINE.....	10
8. SAWING.....	14
9. MAINTENANCE.....	16
10. MAINTENANCE OF SAW CHAIN AND GUIDE BAR.....	18
11. SPECIFICATIONS.....	20



1. PARTS LOCATION

1. Front guard
2. Starter knob
3. Air cleaner
4. Choke knob
5. Throttle interlock
6. Rear handle
7. Throttle trigger
8. Throttle lock button
9. Engine switch
10. Fuel tank
11. Oil tank
12. Front handle
13. Saw chain
14. Guide Bar



2. WARNING LABELS ON THE MACHINE

(1) Read owner's manual before operating this machine.



(2) Wear head, eye and ear protection.



(3) Use the chain saw with two hands



(4) Warning! kickback is danger



(5) Warning/Attention



IMPORTANT

If warning seals peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new seals and affix the new seal(s) in the required location(s).



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



⚠ WARNING

Never remodel the product. We won't warrant the machine, if you use the remodeled product or you don't observe the proper usage written in the manual.

3. SYMBOLS ON THE MACHINE

For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to make a mistake.

- (a). The port to refuel the "MIX GASOLINE"

Position: fuel tank cap

- (b). The port to refuel the "CHAIN OIL"

Position: oil cap

- (c). The indication regarding the switch. Flipping the engine switch to the "O" (STOP) direction, the engine stops.

Position: rear-left of the unit

- (d). The indication regarding the choke.

Pulling out the choke knob, the choke closes.

Position: rear-right of the unit

- (e). The indication regarding the chain oil adjuster nut.

"MIN" direction-the oil flow decrease

"MAX" direction-the oil flow increase

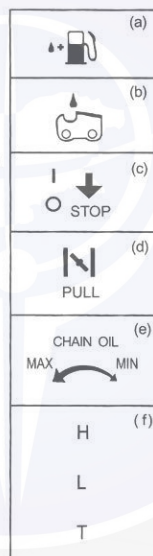
Position: bottom of the clutch side

- (f). The position of H-needle

The position of L-needle

The position of idle adjusting screw

Position: rear-left of the unit



4. SAFETY PRECAUTIONS

■ BEFORE USING THE MACHINE

- Read this owner's manual carefully to understand how to operate this unit properly.
- You should never use the product when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken cold medicine, or at any other time when a possibility

3



exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the machine properly and in a safe manner.

- Avoid running the engine indoors. The exhaust gases contain harmful carbon monoxide.
- Never use the product under circumstances like those described below:
 - When the ground is slippery or when other conditions exist which might make it not possible to maintain a steady posture
 - At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the area.
 - During rain storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use this product.
- when using this product for the first time, before beginning actual work, learn to handle it from skilled worker.
- Lack of sleep, tiredness, or physical exhaustion results in lower attention spans, and this in turn leads to accidents and injury. Limit the amount of time of using the machine continuously to somewhere around 10 minutes per session, and take 10 ~ 20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.
- Be sure to keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise.
- Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of the product.
- Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in this manual to use this product.

■ WORKING GEAR AND CLOTHING

- When using the product, you should wear proper clothing and protective equipments as follows.

- Helmet
- Protection goggles or face Protector
- Thick work gloves
- Non-slip-sole work boots
- Ear protectors

- And you should carry with you.

- Attached tools and files.
- Properly reserved fuel and chain oil.

4



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславова"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславова"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



3. Things to notify your working area (Rope, warning signs)
4. Whistle (for collaboration or emergency)
5. Hatchet or saw (for removal of obstacles)

- c. Never use the product when wearing pants with loose cuffs, when wearing sandals, or when barefoot.

■ WARNING CONSIDERING HANDLING OF FUEL



- a. The engine of this product is designed to run on a mixed fuel which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the fuel tank in any place where there is a boiler stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.
- b. Smoking while operating the product or refilling its fuel tank is extremely dangerous. Always be sure to keep lit cigarettes away from the product at all times.
- c. When refilling the tank always turn off the engine first and take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.
- d. If any fuel spillage occurs during refueling, use a dry rag to wipe up spills before turning the engine back on again.
- e. After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the product to a spot 3m or more away from where it was refueled before turning on the engine.

■ BEFORE STARTING ENGINE

- Check working place, the cutting object and cutting direction. If there is obstacle, remove it.
- Never start cutting until you have a clear work area, secure footing and a planned retreat path from the falling tree.
- Use caution and keep bystanders and animals out of the working area whose diameter is 2.5 times of the cutting object.
- Inspect the machine for worn, loose, or damaged parts. Never operate the machine that is damaged, improperly adjusted, or is not completely and securely assembled. Make sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.

■ WHEN STARTING THE ENGINE

- Always hold the machine firmly with both hands when the engine is running. Use a firm grip with thumb and fingers encircling the handles.
- Keep all parts of your body away from the machine when the engine is running.

5



- Before starting the engine, make sure the saw chain is not contacting anything.

■ OPERATION

- Keep the handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.
- Never touch the muffler, spark plug or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after stopping the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.
- Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back to that you won't be struck when the tension in the wood fibers is released.
- Check the tree for dead branches that could fall during the felling operation.
- Always shut off the engine before setting it down.

■ KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS

▲ WARNING

- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury.
- Do not rely exclusively on the safety devices built into your saw. As a chain saw user you should take several steps to keep cutting jobs free from accident or injury.
 - (1) With a basic understanding of kickback you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.
 - (2) Keep a good grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw.
 - (3) Make certain that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.
 - (4) Cut at high engine speeds.

6



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславова"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславова"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- (5) Do not overreach or cut above shoulder height.
- (6) Follow manufactures sharpening and maintenance instructions for saw chain.
- (7) Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.

■ MAINTENANCE

- In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
- Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance or checking procedures.



▲ WARNING

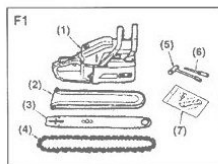
The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the enging.

- Leave all maintenance other than the items listed in the Owner's Manual to your competent servicing dealer.

■ TRANSPORTATION

- Always carry the unit with the engine stopped, the guide bar covered with the protector to the rare, and muffler away from your body.

5. INSTALLING GUIDE BAR AND SAW CHAIN



A standard saw unit package contains the items as the items as illustrated.(F1)

- (1) Power unit
- (2) Bar protector
- (3) Guide bar
- (4) Chainsaw
- (5) Plug wrench
- (6) Screwdriver for carburetor adjustment
- (7) Spike and mounting screws

Open the box and install the guide bar and the saw chain on the power unit as follows:

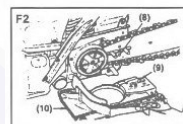
7



▲ WARNING

The saw chain has very sharp edges. Use thick protective gloves for safety.

1. Pull the guard towards the front handle to check that the chain brake is not on.
2. loosen the nuts and remove the chain cover.
3. Install the attached spike to the power unit.
4. Gear the chain to the sprocket and, while fitting the saw chain around the guide bar, mount the guide bar to the power unit. Adjust the position of chain tensioner nut on the chain cover to the lower hole of guide bar.(F2)



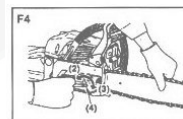
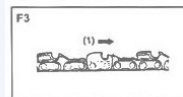
- (8) Hole
- (9) Tensioner nut
- (10) Chain cover

NOTE

Pay attention to the correct direction of the saw chain.(F3)

(1) Moving Direction

5. Fit the chain cover to the power unit and fasten the nuts to finger tightness.
6. While holding up the tip of the bar,adjust the chain tension by turning the tensioner screw until the tie straps just touch the bottom side of the bar rail.(F4)
7. Tighten the nuts securely with the bar tip held up (12~15N.m). Then check the chain for smooth rotation and proper tension while moving it by hand. If necessary, readjust with the chain cover loose.
8. Tighten the tensioner screw.



- (2) Loosen
- (3) Tighten
- (4) Tensioner screw

8



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



NOTE

A new chain will expand its length is the beginning of use. Check and readjust the tension frequently as a loose chain can easily derail or cause rapid wear of itself and the guide bar.

6.FUEL AND CHAIN OIL

■ FUEL

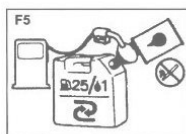
Mix a regular gasoline (leaded or unleaded, alcohol-free) and a quality-proven motor oil for air cooled 2 cycle engines.

Recommended mixing ratio:

Condition	Gasoline : Oil
Up to 20 hours use	20:1
After 20 hours use	25:1

25:1 Mix Chart

Gasoline liters	1	2	3	4	5
2-cycle oil ml.	40	80	120	160	200



▲ WARNING

- Keep open flames away from the area where fuel is handled or stored.
- Mix and store fuel only in an approved gasoline container.

NOTE

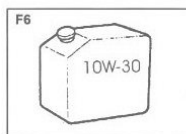
Most engine troubles are caused, directly or indirectly, by the fuel used on the machine. Take special care not to mix a motor oil for 4 cycle engines.

■ CHAIN OIL

Use motor oil SAE# 10W ~ 30 all year round or SAE #30 ~ #40 in summer and SAE#20 in winter.

NOTE

Do not use wasted or regenerated oil that can cause damage to the oil pump.



9



7.OPERATING ENGINE

■ STARTING ENGINE

1. Fill fuel and chain oil tanks respectively, and tighten the caps securely.(F7)
2. Put the switch to "I" position.(F8)
3. While holding the throttle lever together with the throttle interlock, push in the side throttle lock button and release the throttle lever to hold it at the starting position.(F9)

- (1) Chain oil
- (2) Fuel
- (3) Switch
- (4) Throttle lock button
- (5) Throttle lever
- (6) Throttle interlock
- (7) Choke knob

4. Pull out the choke knob to the closed position.(F10)

NOTE

When restarting immediately after stopping the engine, leave the choke knob at the open position.

5. While holding the saw unit securely on the ground,pull the starter rope vigorously. (F11)

▲ WARNING

DO not start the engine while hanging the chain saw with a hand .The saw chain may touch your body. It's very dangerous.

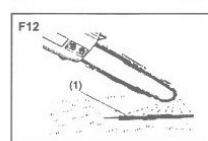
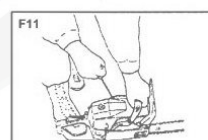
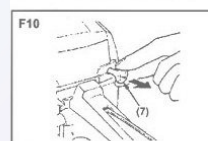
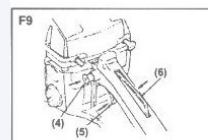
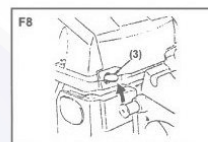
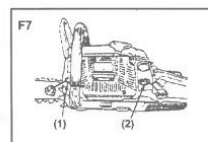
6. When engine has ignited first ,push in the choke knob and pull the starter again to start the engine
7. Allow the engine to warm up with the throttle lever pulled slightly.

▲ WARNING

Keep clear of the saw chain as it will start rotating upon starting of engine.

■ CHECKING OIL SUPPLY

After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil is scattered off as shown



10



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

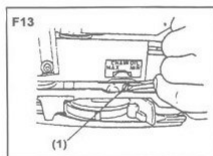
Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



in the figure. (F12)

(1) Chain oil

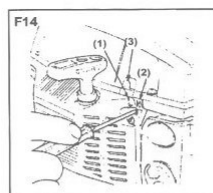
The chain oil flow can be changed by inserting a screwdriver in the hole on bottom of the clutch side. Adjust according to your work conditions.

(F13)

(1) Adjuster

NOTE

The oil tank should become nearly empty by the time fuel is used up. Be sure to refill the oil tank every time when refueling the unit.



■ ADJUSTING CARBURETOR (F14)

The carburetor on your unit has been factory adjusted, but may require fine tuning due to change in operating conditions. Before adjusting the carburetor, make sure that provided are clean air/fuel filters and fresh, properly mixed fuel. When adjusting, take the following steps:

NOTE

Be sure to adjust the carburetor with the bar chain attached

1. Stop engine and screw in both H and L needles until they stop. Never force. Then set them back the initial number of turns as shown below.

H needle: $1\frac{3}{8}$

L needle: $1\frac{1}{4}$

2. Start engine and allow it to warm up at half-throttle.
3. Turn L needle slowly clockwise to find a position where idling speed is maximum, then set the needle back a quarter (1/4) turn counterclockwise.
4. Turn idle adjusting screw (T) counterclockwise to that saw chain does not turn. If idling speed is too slow, turn the screw clockwise.

11



5. Make a test cut and adjust the H needle for best cutting power, not for maximum speed.

(1) L needle

(2) H needle

(3) Idle adjusting screw

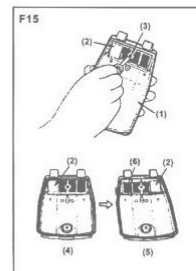
■ CARBURETOR ANTI-FREEZE MECHANISM

Operating the chain saw in temperatures of 0-5°C at times of high humidity may result in ice forming within the carburetor, and this in turn may cause the output power of the engine to be reduced or for the engine to fail to operate smoothly. This product has accordingly been designed with a ventilation hatch the back of the air cleaner cover to allow warm air to be supplied to the engine and to thereby prevent icing from occurring.

Under normal circumstances the product should be used in normal operating mode, i.e., in the mode to which it is set at the time of shipment. However when the possibility exists that icing may occur, the unit should be set to operate in anti-freeze mode before use. (F15)

■ HOW TO SWITCH BETWEEN OPERATING MODES (F15)

1. Flip the engine switch to turn off the engine.
2. Remove the air cleaner cover from the cylinder cover
3. Loosen a screw and remove the screen on the back of the air cleaner cover.
4. Reattach the screen right side left so as to the anti-icing plate is on the right. Reinstall the cover.



(1) Air cleaner cover

(2) Anti-icing plate

(3) Screw

(4) Normal operating mode

(5) Anti-freeze mode

(6) Screen

12



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



⚠ WARNING

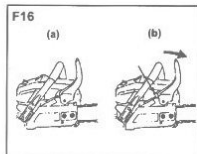
Continuing to use the product in anti-freeze mode even when temperatures have risen and returned to normal may result in the engine failing to start properly or in the engine failing to operate at its normal speed, and for this reason you should always be sure to return the unit to normal operating mode if there is no danger of icing occurring.

When using the saw with the anti-freeze mode, frequently check the screen and keep it clean of saw dust.

■ CHAIN BRAKE

This machine is equipped with an automatic brake to stop saw chain rotation upon occurrence of kickback while in saw cutting operation. The brake is automatically operated by inertial force which acts on the weight fitted inside the front guard. This brake can also be operated manually with the front guard turned down to the guide bar. (F16)

To release brake, pull up the front guard toward the front handle till "click" sound is heard.



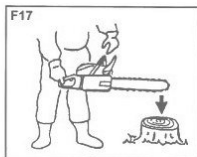
[Caution]

Be sure to confirm brake operation on the daily inspection

How to confirm

(1) Turn off the engine.

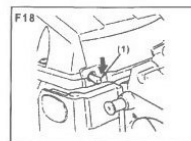
(2) Holding the chain saw horizontally, release your hand from the front handle, hit the tip of the guide bar to a stump or a piece of wood, and confirm brake operation. Operating level varies by bar size. (F17) In case the brake is not effective, ask our dealer inspection and repairing. The engine, if being kept rotated at high speed with the brake engaged, heats the clutch, causing a trouble. When the brake is operated while in operation, immediately release your fingers from the throttle lever and keep the engine idling.



■ STOPPING ENGINE

1. Release the throttle lever to allow the engine idling

13



for a few minutes .

2. Put the switch to the "O" (STOP) position. (F18)

(1) Switch

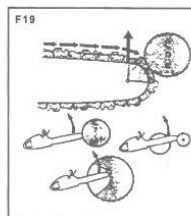
8. SAWING

⚠ WARNING

- Before proceeding to your job, read "For Safe Operation" section . It is recommended to first practice sawing easy logs. This also helps you get accustomed to your unit .
- Always follow the safety regulations. The chain saw must only be used for cutting wood . It is forbidden to cut other types of material. Vibrations and kickback vary with different materials and the requirements of the safety regulations would not be respected. Do not use the chain saw as a lever for lifting, moving or splitting objects . Do not lock it over fixed stands. It is forbidden to hitch tools or applications to the P.t.o. that are not specified by the manufacturer.
- It is not necessary to force the saw into the cut. Apply only light pressure while running the engine at full throttle.
- When the saw chain is caught in the cut, do not attempt to pull it out by force, but use a wedge or a lever to open the way.

■ GUARD AGAINST KICKBACK (F19)

- This saw is equipped with a chain brake that will stop the chain in the event of kickback if operating properly. You must check the chain brake operation before each usage by running the saw at full the throttle for 1-2 seconds and pushing the front hand guard forward. The chain should stop immediately with the engine at full speed. If the chain is slow to stop or does not stop, replace the brake band and clutch drum before use.



14



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

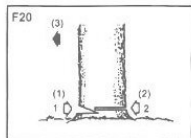
Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- It is extremely important that the chain brake be checked for proper operation before each use and that the chain be sharp in order to maintain the kickback safety level of this saw. Removal of the safety devices. Inadequate maintenance, or incorrect replacement of the bar or chain may increase the risk of serious personal injury due to kickback.



■ FELLING A TREE (F20)

- Decide the felling direction considering the wind, lean of the tree, location of heavy branches, ease of job after felling and other factors
- While clearing the area around the tree, arrange a good foothold and retreat path.
- Make a notch cut one-third of the way into the tree on the felling side.
- Make a felling cut from the opposite side of the notch and at a level slightly higher than the bottom of the notch.

▲ WARNING

When you fell a tree, be sure to warn your neighboring workers of the danger.

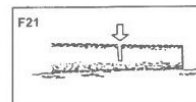
- Notch cut
- Felling cut
- Felling direction

■ Bucking and Limbing

▲ WARNING

- Always ensure your foothold. Do not stand on the log.
- Be alert to the rolling over of a cut log. Especially when working on a slope, stand on the uphill side of the log.
- Follow the instructions in "For safe Operation" to avoid kickback of the saw.

Before starting work, check the direction of bending force inside the log to be cut. Always finish cutting from the opposite side of bending direction to prevent



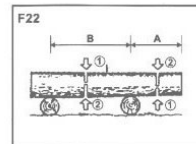
the guide bar from being caught in the cut.

A Log lying on the ground (F21)

Saw down halfway, then roll the log over and cut from the opposite side.

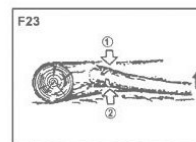
A Log hanging off the ground (F22)

In area A, saw up from the bottom one-third and finish by sawing down from the top. In area B, saw down from the top one-third and finish by sawing up from the bottom.



Cutting Limb of Fallen Tree (F23)

First check to which side the limb is bent. Then make the initial cut from the bent side and finish by sawing from the opposite side.

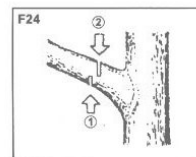


▲ WARNING

Be alert to the springing back of a cut limb. Pruning of Standing Tree (F24) Cut up from the bottom, finish down from the top.

▲ WARNING

- Do not use an unstable foothold or ladder.
- Do not overreach.
- Do not cut above shoulder height.
- Always use your both hands to grip the saw.



9. MAINTENANCE

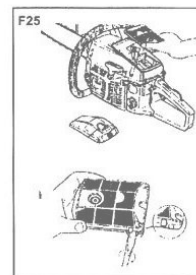
▲ WARNING

Before cleaning, inspecting, or repairing your unit, make sure that engine has stopped and is cool. Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.

■ MAINTENANCE AFTER EACH USE

1. Air filter

Dust on the cleaner surface can be removed by tapping a corner of the cleaner against a hard surface. To clean dirt in the meshes, split the cleaner in two halves and brush in gasoline. When using compressed air, blow from the inside. (F25)



2. Oiling port

Dismount the guide bar and check the



e-mail: info@valeriy.com www.valeriy.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valeriy.com www.valeriy.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

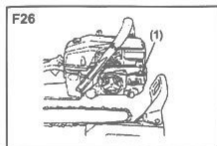
Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

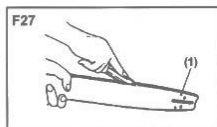
Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



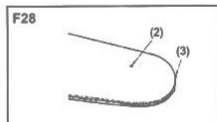
oiling pot for clogging. (F26)

3. Guide bar

When the guide bar is dismounted, remove Saw dust in the bar groove and the oiling port. (F27) Grease the nose sprocket from the feeding port on the tip of the bar. (F28)



- (1) Oiling port
- (2) Grease port
- (3) Sprocket



4. Others

Check for fuel leakage and loose fastenings and damage to major parts. especially handle joints and guide bar mounting. If any defects are found, make sure to have them repaired before operating again.

■ PERIODICAL SERVICE POINTS

1. Cylinder fins

Dust clogging between the cylinder fins will cause overheating of the engine. Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air cleaner and the cylinder cover.

When installing the cylinder cover, make sure that switch wires and grommets are positioned correctly in place. (F29)

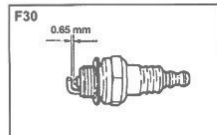


NOTE

Be sure to block the air intake hole.

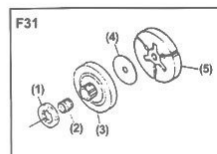
2. Spark plug (F30)

Clean the electrodes with a wire brush and reset the gap to 0.65mm as necessary.



3. Sprocket (F31)

Check for cracks and for excessive wear interfering with the chain drive. If the wearing is found obviously, replace it with new one. Never fit a new chain on a worn sprocket, or a worn chain on a new sprocket.



- (1) Sprocket

17



- (2) Needle bearing
- (3) Clutch drum
- (4) Spacer
- (5) Clutch shoe

4. Fuel filter

Disassemble the filter and wash with gasoline, or replace with new one if needed.

5. Oil filter

Disassemble the filter and wash with gasoline, or replace with new one if needed.

6. Front and Rear dampers

Replace if adhered part is peeled or crack is observed on the rubber part.

10. MAINTENANCE OF SAW CHAIN AND GUIDE BAR.

■ SAW CHAIN

⚠ WARNING

It is very important for smooth and safe operation to keep the cutters always sharp.

Your cutters need to be sharpened when:

- Sawdust becomes powder-like.
- You need extra force to saw in.
- The cut way does not go straight
- Vibration increases
- Fuel consumption increases

Cutter setting standards:

⚠ WARNING

Be sure to wear safety gloves.

- Before filing:
- Make sure the saw chain is held securely
- Make sure the engine is stopped
- Use a round file of proper size for your chain.

Chain type: 21VB
File size: 3/16 in (4.76mm)

18



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

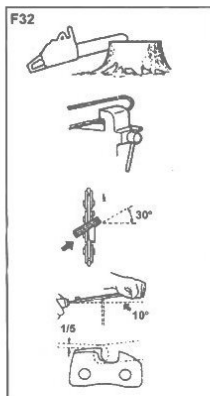
Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Place your file on the cutter and push straight forward. Keep the file position as illustrated. (F32)

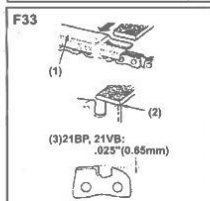
After every cutter has been set, check the depth gauge and file it to the proper level as illustrated. (F33)

⚠ WARNING

Be sure to round off the front edge to reduce the chance of kickback or tie-strap breakage.

- (1) Appropriate gauge checker
- (2) Make the shoulder round
- (3) Depth gauge standard

Make sure every cutter has the same length and edge angles as illustrated (F34)

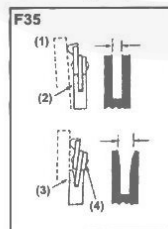


- (4) Cutter length
- (5) Filing angle
- (6) Side plate angle
- (7) Top plate cutting angle

■ GUIDE BAR

- Reverse the bar occasionally to prevent partial wear.
- The bar rail should always be a square. Check for wear of the bar rail. Apply a ruler to the bar and the outside of a cutter. If a gap is observed between them the rail is normal. Otherwise, the rail is worn. Such a bar needs to be corrected or replaced. (F35)

- (1) Ruler
- (2) Gap
- (3) No gap
- (4) Chain tilts



19



11.SPECIFICATIONS

1	Chain saw Model	5200
2	Mass (without guide bar and chain)	6.0 (kg)
3	Dimensions (without guide bar and chain)	410×235×265 (mm)
4	Fuel	Mixture (Gasoline 25: Two-cycle oil 1)
5	Fuel tank capacity	550 (ml)
6	Chain oil	Motor oil SAE#10W-30
7	Oil tank capacity	260 (ml)
8	Engine displacement	52 (cm ³)
9	Maximum engine power	2.2 kw/7500rpm
10	Maximum engine speed with cutting attachment	13000rpm
11	Maximum Engine speed at idling	2800rpm
12	Maximum cutting length	49CM
13	Sound pressure level	85dB(A)
14	Sound power level	114dB (A)
15	The level of square acceleration	Front handle: a = 9.36 m / s ² Back handle: a = 9.22 m / s ²
16	Sprocket	7T×0.325
17	Saw chain type	K2
18	Saw chain pitch	0.325 (in)
19	Saw chain gauge	0.058 (in)
20	Guide bar type	Sprocket nose
21	Guide bar size	18、20、22 (in)
22	Oil feeding system	Automatic pump with adjuster

NOTICE: Specifications are subject to change without notice.

20



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: NINGBO CHINA-BASE LANDHAU FOREIGN TRADE CO.

Address: NINGBO, YOUNGOR AVENUE 1, CHINA

Product: GASOLINE CHAIN SAW

Model: 0503RTRELG846 2 200 W 3 200 min⁻¹ 52 cc 500mm Lpa = 85 dB(A) Lwa = 114 dB(A)

The manufacturer declares that the product (s) conforms with the noted:

STANDARDS:

EN ISO 11 681-1:2009

EN 55012:2008

EN 61000-6-1:2007

EN ISO 3744:20

According to:

Directive 2006/42/ EC;

Directive 2004/108/ EEC

Directive 2000/14/EC

By changes in the construction, supplying, breaking the rules and the mounting conditions, using and changes in the product function, which are done without coordinating with us, the present declaration becomes inval

Declarer: 宁波中基人利国际贸易有限公司
NINGBO CHINA BASE LANDHAU FOREIGN TRADE CO.,LTD

Ningbo 2013

廖秀珍



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ELG846A

БЕНЗИНОВ ВЕРИЖЕН ТРИОН 500MM(52cc)

0503RTRELG846



**GASOLINE CHAIN SAW
ДЪРВО РЕЗАЧКА БЕНЗИНОВА**



2200W



3200r/min



52cc



500mm

Тази инструкция е издадена от производителя: NINGBO CHINA-BASE LANDHAU FOREIGN TRADE CO, NINGBO, YOUNGOR AVENUE 1, КИТАЙ
Вносител за България: „ВАЛЕРИЙ С и М ГРУП“ АД гр.София, бул. Ботевградско шосе 44
Тел. :02/ 942 34 00, Факс: +359 2 942 34 40, www.valerii.com

**Превод на оригинална инструкция за
употреба**

Ръководство за експлоатация



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



БЕЗОПАСНОСТТА ПРЕДИ ВСИЧКО

Инструкциите съдържащи се в предупрежденията на това ръководство, отбелязани със символ ??? се отнасят до критични точки, които трябва да се вземат предвид за да се предотвратят възможни сериозни наранявания и поради това е желателно да прочетете внимателно всички инструкции от този тип и винаги да ги следвате.

■ БЕЛЕЖКИ ОТНОСНО ТИПА НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА В РЪКОВОДСТВОТО

ВНИМАНИЕ

Този символ показва инструкции, които следва да се спазват с цел предотвратяване на инциденти, можещи да доведат до сериозни наранявания или смърт.

ВАЖНО

Този символ показва инструкции, които трябва да се спазват, в противен случай може да се стигне до механични повреди, счупване или щети.

ЗАБЕЛЕЖКА

Този символ посочва съвети или указания, които са от полза при използването на продукта.

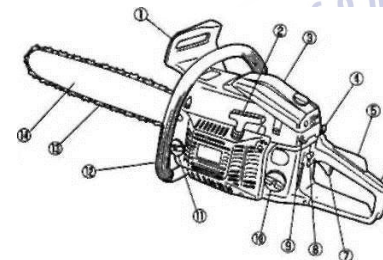
СЪДЪРЖАНИЕ

1. РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА ЧАСТИТЕ	2
2. ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ТАБЕЛИ ПО МАШИНАТА	2
3. СИМВОЛИ ПО МАШИНАТА	3
4. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	3
5. МОНТАЖ НА ВОДЕЩАТА ШИНА И ВЕРИГАТА	7
6. ГОРИВО И МАСЛО ЗА ВЕРИГАТА	9
7. РАБОТА НА ДВИГАТЕЛЯ	10
8. РЯЗАНЕ	14
9. ПОДДРЪЖКА	16
10. ПОДДРЪЖКА НА ВЕРИГАТА И ВОДЕЩАТА ШИНА	18
11. СПЕЦИФИКАЦИЯ	20



1. РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА ЧАСТИТЕ

1. Преден предпазител
2. Бутон старт
3. Въздушен филтър
4. Смукач – регулатор на въздуха
5. Блокировка на регулатора
6. Задна ръкохватка
7. Пускател на регулатора
8. Бутон за блокиране на регулатора
9. Прекъсвач на двигателя
10. Резервоар за гориво
11. Резервоар за масло
12. Предна ръкохватка
13. Верига
14. Водеца шина



2. ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ТАБЕЛИ ПО МАШИНАТА

(1) Прочетете упътването на производителя, преди да работите с машината.

(2) Носете протектори за главата, очите и ушите.

(3) Използвайте верижния трион с две ръце

(4) ВНИМАНИЕ! Откатът представлява опасност

(5) ВНИМАНИЕ/ Предупреждение



ВАЖНО

Ако предупредителните етикети паднат или се замърсят и не се виждат, трябва да се свържете с търговеца, от когото сте купили продукта за да постави нови етикети на необходимите места.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517 кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв. "Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692
---	---	--	---

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517 кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв. "Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692
---	---	--	---

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ВНИМАНИЕ

Никога не променяйте продукта. Гаранцията няма да бъде призната, ако използвате модифициран продукт или не спазвате указанията за използването му, описани в ръководството.

3. СИМВОЛИ ПО МАШИНАТА

За безопасна работа и поддръжка по машината са поставени релефни символи. Старайте се съгласно указанията им грешки.

(a). Отвор за наливане на гориво "MIX GASOLINE"
Местоположение: капачката на резервоара

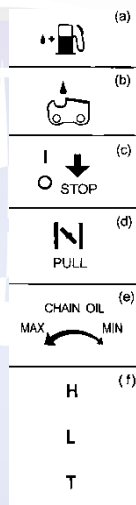
(b). Отвор за наливане на масло "CHAIN OIL"
Местоположение: капачка на резервоара за масло

(c). Индикатор на превключвателя. Превключването на лоста в позиция „О“ (STOP) спира машината.
Местоположение: задна лява част на машината

(d). Индикатор за смакч. Издърпването на бутона затваря смакча.
Местоположение: задна дясна част на машината

(e). Индикатор за регулатора на маслото. " MIN " – посока намалява подаваното масло
" MAX " посока - увеличава подаваното масло
Местоположение: долна част на съединителя

(f). Положение на H - показателя
Положение на L - показателя
Положение на винта за регулиране на работа на празен ход
Местоположение: задна лява част на машината



4. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

■ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАШИНАТА

- Прочетете внимателно това ръководство за да разберете как да работите правилно с машината
- Никога не използвайте продукта под влияние на алкохол, когато страдате от изтощение или безсъние или сте сънливи след като сте взели медикаменти срещу настинка или когато съществува вероятност преценката ви да е неточна или може да не сте в състояние за използване правилно и безопасно машината.



с. Избягвайте използването на машината в помещения. Изхвърляните газове съдържат вредния въглероден моноксид.



д. Никога не използвайте машината при обстоятелства като описаните по-долу:

- Когато земята е хлъзгава или съществуват условия които не позволяват да се стои стабилно.
- През нощта, при силна мъгла, по всяко време, когато видимостта е ограничена и не позволява ясно виждане на местността.
- По време на дъждове, бури със светкавици, по време на силни ветрове или винаги, когато климатичните условия може да създават опасност при използването на продукта.
- Когато използвате продукта за първи път, преди да започнете действително работа, научете се от опитен човек, как да работите с него.
- Липсата на сън, умората или физическото изтощение водят до понижено внимание, а то – до инциденти и наранявания. Ограничете времето на непрекъсната работа с машината до около 10 минути на сесия и почивайте 10-20 минути между сесиите. Също така се опитвайте да ограничавате общото време на работа на ден до 2 часа или по-малко.
- Дръжте това ръководство под ръка, за да можете да се обърнете към него по всяко време, когато възникнат въпроси.
- Никога не позволявайте деца или някой, който не е напълно в състояние да разбере указанията в това ръководство, да използва машината.

■ РАБОТНИ СРЕДСТВА И ОБЛЕКЛО

а. Когато използвате машината, трябва да носите подходящо облекло и защитни средства:

- Каска
- Защитни очила и протектор за лице
- Плътни работни ръкавици
- Работни ботуши с подметка против подхлъзване
- Протектори за ушите



б. Със себе си трябва да имате:

- Инструменти и пили
- Правилно съхранявани горива и масло.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517 кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв. "Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692
---	---	--	---

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517 кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв. "Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692
---	---	--	---

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



3. Материали за обозначаване на работната ви зона (въже, знаци)
4. Свирка (за синхронизиране на работата или спешни случаи)
5. Бртва или трион (за премахване на препятствия)

c. Никога не използвайте продукта ако носите свободни панталони, сандали или ако сте боси.

■ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО РАБОТАТА С ГОРИВОТО

- a. Моторът на този продукт е проектиран да работи със смесено гориво, което съдържа силно запалим бензин. Никога не съхранявайте кутиите за гориво или не пълнете резервоара на място в близост до горивна печка, печка за дърва, електрически искри, искри от заваряване или до друг източник на топлина, който може да запали горивото.
- b. Пушенето по време на работа или пълнене на резервоара е изключително опасно. Винаги дръжте цигарите далече от продукта.
- c. Когато пълните резервоара първо изключете машината и я огледайте внимателно да няма искри или открити пламъци близо до мястото на пълненето.
- d. Ако се получи разливане на гориво по време на пълненето, използвайте сух плат за да изтриете разлятото преди да включите машината.
- e. След напълването завийте капачката здраво за резервоара и занесете машината на 3 m. от мястото на пълненето, преди да я включите.

■ ПРЕДИ ДА СТАРТИРАТЕ ДВИГАТЕЛЯ

- Проверете работното място, обекта за рязане и посоката на рязане. Ако има препятствия, отстранете ги.
- Никога не започвайте да режете преди да имате чиста зона за рязане, обезопасете повърхността, на която стъпвате и осигурете място за отдалечаване от падащото дърво.
- Внимавайте и дръжте зрителите или животни извън работната зона, чийто диаметър трябва да е 2.5 пъти дължината на рязания обект.
- Проверете машината за износване, разхлабени или повредени части. Никога не използвайте машина, която е повредена, неправилно настроена или непълно и не безопасно монтирана. Уверете се, че веригата спора да се движи, когато превключвателят на смукача се освободи

■ КОГАТО СТАРТИРАТЕ ДВИГАТЕЛЯ

- Винаги дръжте машината здраво с две ръце докато работи. Дръжте я здраво с всички пръсти за ръкохватките.
- Докато машината работи, дръжте цялото си тяло на страни от машината.



Преди да стартирате двигателя, уверете се, че веригата не докосва нищо.

РАБОТА

- Дръжте ръчките сухи, чисти и без масла или горива по тях.
- Никога не докосвайте заглушителя или запалителната свещ или други метални части на мотора докато работи или непосредствено след спирането му. В противен случай рискувате сериозно изгаряне или токов удар.
- Режете с изключително внимание малки четки или фиданки, зашита фини частици могат да се захванат във веригата и да бъдат запратени срещу вас или да ви извадят от равновесие.
- Ако режете клон, който е под напрежение, внимавайте да отскочите навреме, за да не бъдете ударени от освободеното напрежение, когато фибрите на дървото се отпуснат.
- Проверете дървото за мъртви клонове, които могат да паднат по време на рязането.
- Винаги изключвайте машината преди да я поставите на повърхност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ КЪМ ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН ОТНОСНО ОТКАТА НА МАШИНАТА

ВНИМАНИЕ

- Откат може да се получи, когато върхът на водещата плоча докосне обект или когато дървото се затвори и веригата влезе в разрязаното. В някои случаи контактът с върха може да доведе до светкавична обратна реакция и да отблъсне плочата нагоре и назад към оператора. Тези реакции могат да доведат да загуба на контрол върху триона, а то- до сериозно нараняване.
 - Не разчитайте изключително на устройствата за безопасност, вградени в триона. Като потребителна верижна трион трябва да предприемете няколко стъпки за да се предпазите от инциденти и наранявания.
- (1.) При основни познания относно отката можете да намалите или елиминирате елемента на изненадата. Изненадата води до инциденти.
 - (2.) Дръжте по време на работа триона здраво с две ръце, дясната ръка на задната, лявата ръка на предната ръкохватка. Хващайте ръкохватките здраво с всички пръсти. Здравото хващане намалява отката и позволява запазване на контрола върху триона.
 - (3.) Уверете се, че мястото където работите е свободно от препятствия. Не позволявайте на носа на водещата плоча да се допре до пълн, клон или друго препятствие, което може да бъде ударено докато работите.
 - (4.) Режете при висока скорост на триона.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517 кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв. "Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692
--	---	--	---

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517 кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв. "Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692
--	---	--	---

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- (5.) Не се протягайте и не режете над височината на раменете си.
- (6.) Спазвайте указанията на производителя относно точенето и поддръжката на верижния трион.
- (7.) Заменяйте плочите и веригите само с такива, посочени от производителя или еквивалентни на тях.

■ ПОДДРЪЖКА

- За да поддържате машината си в правилно работно състояние, изпълнявайте на редовни интервали операциите по поддръжка и проверка, описани в ръководството.
- Винаги изключвайте машината преди извършването на операции по поддръжка и проверка.

ВНИМАНИЕ

Металните части на двигателя, веднага след изключването са загрети до висока температура.

- Оставете всякакви процедури освен описаните в ръководството на сервиза на търговеца.

■ ТРАНСПОРТ

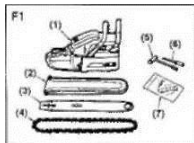
- Винаги пренасяйте машината в спряно състояние, водещата плоча покрита от протектора в задната част и заглушителя – далеч от тялото.

5. МОНТАЖ НА ВОДЕЩАТА ШИНА И ВЕРИГАТА

Стандартният комплект на триона съдържа следните части, показани на фигурата. (F1)

- (1) Захранващ модул
- (2) Протектор на шината
- (3) Шина
- (4) Верига
- (5) Ключ за свещите
- (6) Отверка за регулиране на карбуратора
- (7) Щифт и монтажни винтове

Отворете кутията и монтирайте водещата шина и веригата върху захранващия модул както следва:



ВНИМАНИЕ

Веригата има много остри ръбове. За безопасна работа използвайте плътни ръкавици.

- Дръпнете предпазителя към предната ръкохватка за да се уверите че спиратката на веригата не е включена.
- Разхлабете гайките и свалете капака на веригата.
- Монтирайте добавения щифт към захранващия модул.
- Поставете веригата към зъбното колело и докато я намествате по шината, монтирайте водещата шина към захранващия модул. Регулирайте положението на затягащата гайка върху капака на веригата към долния отвор на плочата.(F2)

- (8) Отвор
- (9) Затягаща гайка
- (10) Протектор на веригата

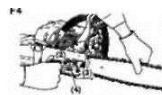
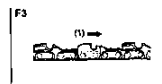
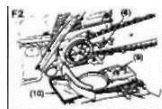
ЗАБЕЛЕЖКА

Внимавайте за правилната посока на веригата.(F3)

(1) Посока на движение

- Наместете капака на веригата върху тялото на машината и затегнете с пръсти гайките.
- Докато държите върха на плочата, регулирайте затегането на веригата чрез завъртане на затягащата гайка докато ремъкът докосне долната част на релсата на плочата. (F4)
- Затегнете сигурно гайките с върхът на плочата поставен нагоре (12-15 Nm) След това проверете веригата за гладко движение и правилно затягане, като я движите с ръка. Ако е необходимо променете настройките като отпуснете капака на веригата.
- Затегнете затягащите гайки.

- (2) Освобождаване
- (3) Затягане
- (4) Затягаща гайка



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0889/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0889/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



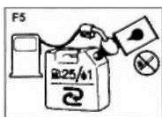
ЗАБЕЛЕЖКА

Нова верига ще увеличи дължината си в началото на ползването си. Проверявайте и коригирайте затягането редовно, тъй като разхлабена верига може лесно да се извади от релсата или да се износи бързо или да доведе до износване на шината.

6. ГОРИВО И МАСЛО ЗА ВЕРИГАТА

■ ГОРИВО

Смесете обикновен бензин (оловен, безоловен, без алкохол) и качествено моторно масло за двутактови двигатели.



Препоръчителни отношения на смесване:

Условие	Бензин: Масло
До 20 часа работа	20:1
След 20 часа работа	25:1

Таблица за смесване 25:1

Литри гориво	1	2	3	4	5
Масло за 2-тактовдвигател ml	40	80	120	160	200

ВНИМАНИЕ

Не позволявайте появата на открит пламът в зоната за съхранение и смесване на горивото. Смесвайте и съхранявайте горивото само в одобрени бензинови контейнери.

ЗАБЕЛЕЖКА

Повечето проблеми с двигателите директно или индиректно са причинени от използваното гориво. Внимавайте да не смесвате с моторно масло за четиритактови двигатели.

МАСЛО ЗА ВЕРИГАТА

Използвайте SAE# 10W - 30 масло през цялата година или SAE #30 - #40 през лятото и SAE#20 през зимата.

ЗАБЕЛЕЖКА

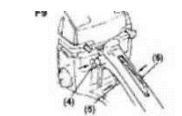
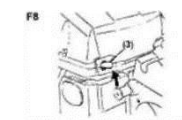
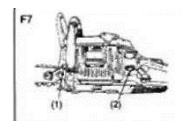
Не използвайте използвано или регенерирано масло, които могат да доведат до повреда на маслената помпа.



7. РАБОТА НА ДВИГАТЕЛЯ

■ СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Напълнете резервоарите за гориво и масло и завийте добре капачките (F7)
2. Поставете лоста в позиция „I“ (F8)
3. Докато държите лоста и блокировката на регулатора заедно, натиснете страничния бутон за блокиране на регулатора и отпуснете лоста на регулатора за задържане в стартова позиция. (F9)



- (1) Масло за веригата
- (2) Гориво
- (3) Прекъсвач
- (4) Бутон за блокиране на регулатора
- (5) Лост на регулатора
- (6) Блокировка на регулатора
- (7) Бутон за блокиране

4. Дръпнете бутона за блокиране към положение затворено. (F10)

ЗАБЕЛЕЖКА

При рестартиране веднага след спиране на мотора, оставете бутон за блокиране в отворено положение.

5. Докато държите машината стабилно на земята, издърпайте силно стартерното въже. (F11)

ВНИМАНИЕ

НЕ СТАРТИРАЙТЕ двигателя, докато държите веригата с ръка. Веригата може да се допре до тялото ви. Това е изключително опасно.

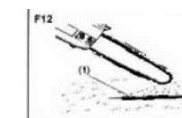
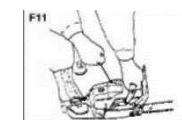
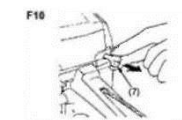
6. При първоначално запалване на двигателя, натиснете бутон за блокиране и издърпайте стартера повторно, за да стартирате двигателя
7. Оставете двигателя да загрее при леко отворен смукач.

ВНИМАНИЕ

Пазете се от веригата, тъй като тя ще започне да се движи при стартирането на двигателя.

■ ПРОВЕРКА НА ПОДАВАНЕТО НА МАСЛО

След стартиране на машината, пуснете веригата на средна скорост и вижте дали маслото се разнася както е показано на фигурата (F12)



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0889/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

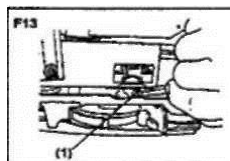
Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0889/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



във фигурата. (F12)

(1) Масло на веригата

Дебита на маслото за веригата може да бъде променен чрез вкарване на отвертка в отвора отдолу от страната на съединителя. Направете настройка според вашите условия на труд.

(F13)

(1) Регулатор

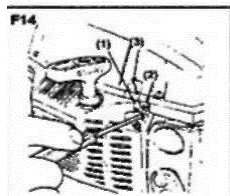
ЗАБЕЛЕЖКА

Масленият резервоар трябва почти да е празен при изразходено гориво. Не забравяйте да заредите масления резервоар всеки път, когато презареждате с гориво инструмента.

■ НАСТРОЙКА НА КАРБУРАТОРА (F14)

Карбураторът на вашия инструмент е фабрично настроен, но може да изисква фина настройка, поради промяна на условията на работа. Преди настройка на карбуратора не забравяйте да осигурите чисти въздушно / горивни филтри и ново, правилно смесено гориво. Когато настройвате, следвайте следните стъпки:

ЗАБЕЛЕЖКА



Не забравяйте да настройвате карбуратора с поставена верига на шината

1. Спрете двигателя и завийте докрай регулиращите винтове Н и L. Никога не затягайте със сила. След това ги развийте с брой завъртания, както е показано по-долу.

регулиращ винт Н: $1 \frac{3}{8}$

регулиращ винт L: $1 \frac{1}{4}$

2. Стартирайте двигателя и го оставете да се затопли при полуотворена дроселна клапа.
3. Завъртете бавно регулиращия винт L по посока на часовниковата стрелка, за да намерите позиция, в която скоростта на празен ход е максимална, а след това завъртете регулиращия винт една четвърт ($1/4$) по посока, обратна на часовниковата стрелка.
4. Завъртете регулиращия винт за празен ход (Т) по посока, обратна на часовниковата стрелка, така че режещата верига да не се задвижва. Ако скоростта при празен ход е твърде ниска, завъртете винта по посока на часовниковата стрелка.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



5. Направете тестово рязане и направете настройка на игления регулатор Н за най-добра режеща сила, а не за максимална скорост.

- (1) регулиращ винт L
- (2) регулиращ винт Н
- (3) регулиращ винт за празен ход

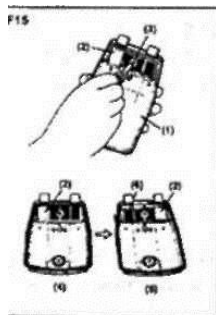
■ МЕХАНИЗЪМ ПРОТИВ ЗАМРЪЗВАНЕ НА КАРБУРАТОРА

Работата с верижния трион при температури от 0-5 ° С при висока влажност може да доведе до образуването на лед в карбуратора, а това от своя страна може да доведе до понижаване на изходната мощност на двигателя или да попречи на безпроблемната работа на двигателя. Това изделие съответно е проектирано с вентилационно капаче на гърба на капака на въздушния филтър, за да позволи подаване на топъл въздух към двигателя и по този начин да се предотврати обледеняването.

При нормални обстоятелства изделието трябва да се използва в нормален режим на работа, т.е. в режима, за който е настроено по време на превоза. Въпреки това, когато съществува възможност за поява на обледеняване, преди употреба инструментът трябва да бъде настроен да работи в режим против замръзване. (F15)

■ КАК СЕ ПРЕВКЛЮЧВА МЕЖДУ РЕЖИМИТЕ НА РАБОТА (F15)

1. Завъртете ключа на двигателя, за да изключите двигателя.
2. Свалете капака на въздушния филтър от капака на цилиндъра
3. Разхлабете винта и свалете екрана на гърба на капака на въздушния филтър.
4. Поставете отново екрана отдясно наляво, така че пластината против обледеняване да е отдясно. Поставете обратно капака.



- (1) Капак на въздушния филтър
- (2) Пластина против обледеняване
- (3) Винт
- (4) Нормален режим на работа
- (5) Режим против замръзване
- (6) Екран



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използването на изделията в режим против замръзване дори когато температурите са се повишили и връщането му в нормален режим, може да доведе до неправилно пускане на двигателя или двигателят да не работи при нормалната си скорост и затова винаги трябва да връщате инструмента към нормален режим на работа, ако няма опасност от поява на обледеняване.

При използване на триона в режим против замръзване проверявайте често екрана и го почиствайте от стъркотини.

■ СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА

Тази машина е оборудвана с автоматична спирачка, за да спре въртенето на режещата верига при възникване на откат, докато трионът извършва операция на отрязване. Спирачката се задейства автоматично от инерционната сила, която действа върху тежестта от вътрешната страна на предния предпазен щит. Тази спирачка може да бъде задействана ръчно като предния предпазен щит се обърне към направляващата шина. (F16). За да освободите спирачката, издърпайте предния предпазен щит към предната ръкохватка, докато се чуе щракване.

[Внимание]

Не забравяйте да потвърдите действието на спирачката при дневната проверка.

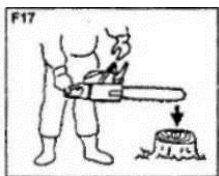
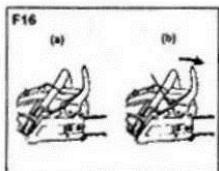
Как да потвърдите

(1) Изключете двигателя.

(2) Дръжте триона хоризонтално, отпуснете ръката си от предната ръкохватка, ударете върха на шината на пън или парче дърво и потвърдете действието на спирачката. Прагът на сработване варира в зависимост от размера на шината. (F17) В случай, че спирачката не е ефективна, помолете нашия представител за проверка и ремонт. Ако двигателят дълго се върти с висока скорост с включена спирачка, съединителят се нагрява, което води до проблеми. Когато спирачката се задейства по време на работа, незабавно отпуснете пръстите си от лоста за подаване на газ и дръжте двигателя в режим на работа на празен ход.

■ СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Отпуснете лоста за подаване на газ, за да работи двигателя на празен ход



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

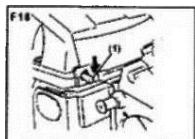
Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



за няколко минути.

2.Поставете ключа в положение "0" (STOP). (F18)

(1) Ключ

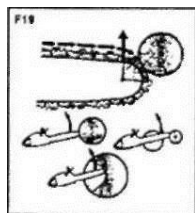
8. РЯЗАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди да пристъпите към работа, прочетете раздела „За безопасна експлоатация“. Препоръчително е като първоначална практика рязане на лесни трупи. Това ви помага също така да свикнете с вашия инструмент.
- Винаги спазвайте правилата за безопасност. Верижният трион трябва да се използва само за рязане на дърво. Забранено е да се режат други видове материали. Вибрациите и откатът варират при различните материали и няма да бъдат съблюдавани изискванията на правилата за безопасност. Не използвайте триона като лост за повдигане, преместване или разделяне на предмети. Не го заключвайте на фиксирани поставки. Забранено е да се прикрепят инструменти или приставки към P.t.o, които не са посочени от производителя.
- Не е необходимо да се натиска със сила триона в среза. Прилагайте само лек натиск, докато двигателят работи с пълна газ.
- Когато верижният трион е заклинен в среза, не се опитвайте да го извадите със сила, а използвайте клин или лост, за да отворите среза.

• ПРЕДПАЗЕН ЩИТ ПРОТИВ ОТКАТ (F19)

Този трион е оборудван с верижна спирачка, която, ако функционира коректно, ще спре веригата в случай на откат. Трябва да проверите функционирането на спирачката на веригата преди всяка употреба чрез даване на пълна газ на триона за 1-2 секунди и бутане напред на предния предпазен щит за ръце. Верижната трябва да спре веднага при двигател на пълни обороти. Ако веригата спира бавно или не спира, сменете лентата на спирачката и барабана на съединителя преди употреба.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517 кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв. "Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692
--	---	--	---

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



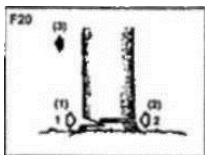
e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517 кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв. "Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692
--	---	--	---

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



• Изключително важно е спирачката на веригата да се проверява за правилно функциониране преди всяка употреба и веригата да бъде заточена, за да се поддържа нивото на безопасност за откат на триона. Премахването на устройствата за безопасност, неправилната поддръжка или неправилната подмяна на шината или веригата, могат да увеличат риска от тежки телесни повреди вследствие на откат.



■ ПОВАЛЯНЕ НА ДЪРВО (F20)

1. Преценете посоката на повяляне, като вземете под внимание вятъра, наклона на дървото, местоположението на тежките клони, улесняването на работата след отсичането и други фактори
2. При изчистване на района около дървото, подгответе стабилна опора за краката и изход за отстъпление.
3. Направете нарез на една трета от диаметъра на дървото от страната на повяляне.
4. От противоположната страна на засека направете отсичащ срез на ниво малко по-високо от долната част на засека.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато повяляте дърво, не забравяйте да предупредите съседните работници за опасността.

- (1) Нарез
- (2) Отсичащ срез
- (3) Посока на падане

■ Нарязване и кастрене

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги си осигурявайте опора за краката. Не стойте на ствола.
- Бъдете нащрек за преобръщане на отрязаното дърво. Особено при работа на наклон стойте от горната страна на дървото спрямо наклона.
- Следвайте инструкциите в "За безопасна експлоатация", за да избегнете откат на триона.

Преди да започнете работа, проверете посоката на вътрешната сила на огъване в дървото, което ще се нарязва. Винаги завършвайте рязането от противоположната страна на посоката на огъване, за да се предотврати



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

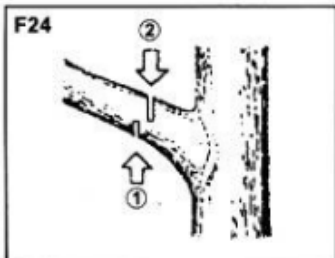
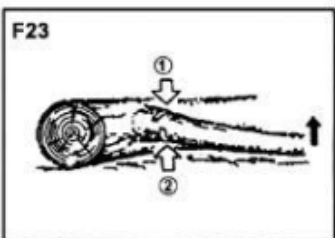
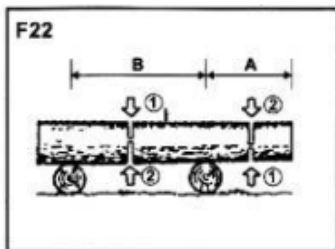
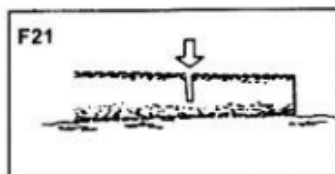
Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



.....водещата плоча от захващане в разреза.

Ствол, лежащ на земята (F21)

Режете надолу до половината, след това претърколете ствола и режете от обратната страна

Ствол, повдигнат над земята (F22)

В зона А разрежете 1/3 отдолу нагоре и завършете с рязане отгоре надолу. В зона Б, разрежете 1/3 отгоре надолу и завършете с рязане отдолу нагоре.

Рязане на клони от паднало дърво (F23)

Първо проверете посоката, в която е извит клонът.

След това направете първия разрез в огънатата страна и после режете от срещу положната страна.

⚠ Внимание

Пазете се от отскачане на отрязания клон.

Кастрене на стоящо дърво (F 24)

Режете отдолу нагоре и завършете отгоре надолу.

⚠ Внимание

- Не използвайте нестабилна опора за краката или стълба;
- Не се протягайте;
- Не режете на височина над раменете си;
- Винаги дръжте триона с две ръце.

9. ПОДДРЪЖКА

⚠ Внимание



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

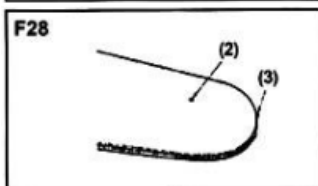
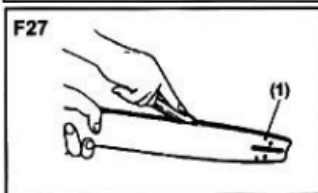
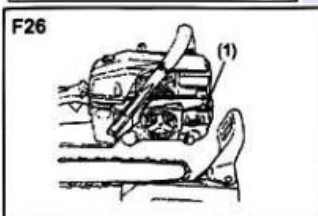
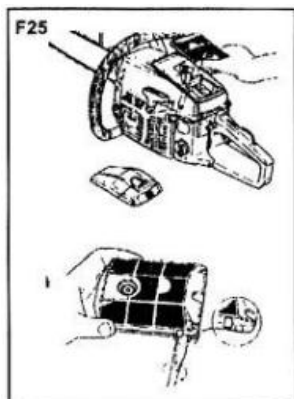
Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Преди почистване, проверка или ремонт на Вашето устройство се уверете, че моторът е изключен и охладен. Извадете щепсела, за да предотвратите неволно стартиране.

■ ПОДДРЪЖКА СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА

1. Въздушен филтър

Прахът по повърхността на филтъра може да бъде отстранен чрез удяне на ъгъла върху твърда повърхност. За да почистите замърсяванията от мрежата, разделете филтъра на половини и изчеткайте в бензин. При използване на състен въздух издухвайте отвътре. (F25)

2. Отвор за смазване

Демонтирайте направляващата шина и проверете

за запущване на отвора за смазване (F26).

3. Направляваща шина

Когато шината е демонтирана, премахнете стърготините от жлеба на шината и отвора за смазване (F27).

Гресируйте водещото зъбно колело от отвора за подаване на грес на върха на шината (F28).

(1) Отвор за смазване

(2) Отвор за гресиране

(3) Водещо зъбно колело

4. Други

Проверете за теч на гориво и разхлабени крепежни елементи и повреди по основните части,

особено закрепването на ръкохватката и монтажа на направляващата шина. Ако се открият някакви дефекти, уверете се че са поправени, преди да работите отново.

■ ТОЧКИ ЗА ПЕРИОДИЧНО ОБСЛУЖВАНЕ

1. Охлаждащи ребра на цилиндъра



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

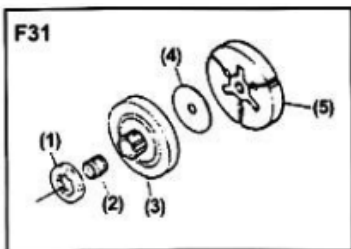
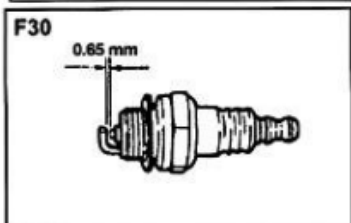
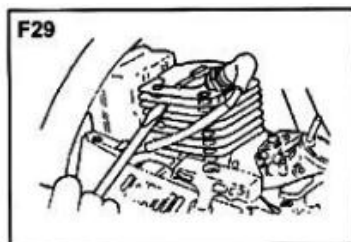
Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Запушването с прах между охлаждащите ребра на цилиндъра ще доведе до прегряване на двигателя. Периодично проверявайте и почиствайте охлаждащите ребра на цилиндъра след сваляне на въздушния филтър и капака на цилиндъра. При монтаж на капака на цилиндъра се уверете, че жиците на ключа и уплътняващите пръстени са разположени правилно на място (F29).

ЗАБЕЛЕЖКА

Не забравяйте да блокирате отвора за входящия въздух.

2. Запалителна свещ (F30)

Почистете електродите с телена четка и установете разстоянието между електродите на 0.65 mm, както е необходимо.

3. Водещо зъбно колело (F31)

Проверете за пукнатини и за прекомерно износване, което пречи на верижната предавка. Ако откриете видимо износване, заменете го с ново. Никога не поставяйте нова верига на износено водещо зъбно колело или износена верига на ново водещо зъбно колело..

(1) Водещо зъбно колело

(2) Иглен лагер

(3) Барабан на съединителя

(4) Разделител

(5) Челюсти на съединителя

4. Филтър на горивото

промийте с бензин или го заменете с нов, ако е необходимо.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



5. Филтър на маслото

Разглобете филтъра и го промийте с бензин или го заменете с нов, ако е необходимо.

6. Предни и задни антивибрационни елементи

Заменете ги, ако прилепената част е обелена или се виждат пукнатини на гумената част.

10. ПОДДРЪЖКА НА РЕЖЕЩАТА ВЕРИГА И НАПРАВЛЯВАЩАТА ШИНА

■ РЕЖЕЩА ВЕРИГА

▲ Внимание

За безпроблемна и безопасна експлоатация е много важно да се поддържат винаги заточени режещи зъби.

Режещите зъби трябва да бъдат заточени, когато:

- Стърготините стават прахообразни;
- от допълнителна сила, за да режете;
- Срезът не върви направо;
- Вибрациите се увеличават;
- Увеличава се разходът на гориво.

Стандарти за заточване на режещи зъби:

▲ Внимание

Не забравяйте да носите предпазни ръкавици.

Преди пилене:

- Уверете се, че режещата верига е безопасно захваната;
- Уверете се, че двигателят е спрял;
- Използвайте кръгла пила с размер, подходящ за вашата верига.

Тип на веригата: 21 VB

Размер на пилата: 3/16 инча (4.76mm)



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

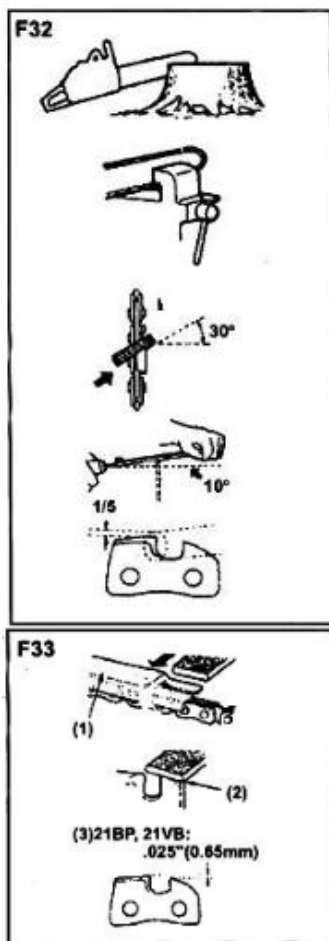
Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Поставете пилата на зъба и натиснете право напред. Запазете положението на пилата, както е показано (F32).

След заточване на всеки зъб, проверете ограничителя на дълбочината на рязане и изпилете до нужното ниво, както е показано (F33).

▲ Внимание

Не забравяйте да закръглите предния ръб, за да се намали вероятността за откат или счупване на съединително звено.

- (1) Подходящ измерител на ограничителя
- (2) Закръгляне на ръба
- (3) Стандарт за ограничител на дълбочината

Уверете се, че всеки зъб има същата дължина и ъгли на ръбовете както е показано (F34).

- (4) Дължина на режещ зъб
- (5) Ъгъл на пилене
- (6) Ъгъл на страничната пластина
- (7) Ъгъл на рязане на горната пластина

■ НАПРАВЛЯВАЩА ШИНА

- Обръщайте шината от време на време, за да избегнете частично износване.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

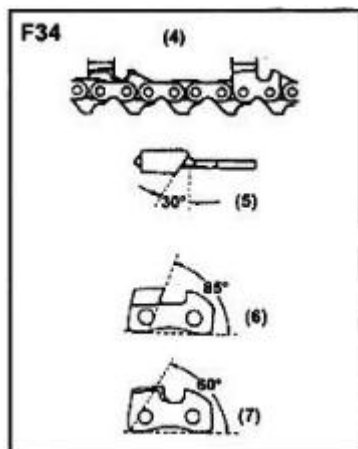
Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

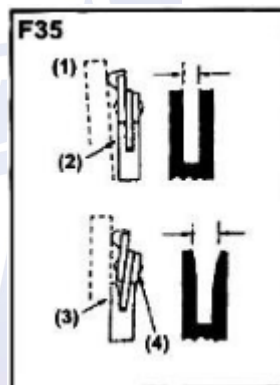
София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- Каналът на шината трябва винаги да бъде квадратен. Проверете за износване канала на шината. Сложете водач на шината и отвън на зъба. Ако се вижда разстояние между тях, каналът е нормален. В противен случай каналът е износен. Такъв канал има нужда да бъде коригиран или подменен (F35).

- (1) Водач
- (2) Разстояние
- (3) Липса на разстояние
- (4) Наклони на веригата



11. СПЕЦИФИКАЦИИ



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517 кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв. "Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692
--	---	--	---

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517 кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44 тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634 GSM 0889/ 444 991	Пловдив, с.Труд 4199 ул. "Строевско шосе" 3 тел./факс 032/ 953 666 GSM 0885/ 808 003	Варна 9000, кв. "Владиславово" бул. "Атанас Москов" 13 тел.: 052/ 504 514 GSM 0885/ 808 004	София 2227, кв. "Божурище" бул. "Европа" 180, склад 33 тел.: 02/ 925 22 37 GSM 0889/ 334 692
--	---	--	---

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



1	Верижен трион модел	5200
2	Маса (без направляваща шина и верига)	6.0 (kg)
3	Размери (без направляваща шина и верига)	410x235x265 (mm)
4	Гориво	Горивна смес (Бензин 25: Двутаково масло 1)
5	Капацитет на резервоара за гориво	550 (ml)
6	Масло на веригата	Моторно масло SAE#10W-30
7	Капацитет на резервоара за масло	260 (ml)
8	Работен обем на двигателя	52 (cm ³)
9	Максимална мощност на двигателя	2.2 kw/7500 об/мин
10	Максимални обороти на двигателя с режещи инструменти	10000 об/мин
11	Максимални обороти на двигателя при празен ход	2800 об/мин
12	Максимална дължина на рязане	49 (cm)
13	Ниво на звука при налягане	85 dB(A)
14	Ниво на звука при работа	114 dB(A)
15	Ниво на звука при квадратно ускорение	Предна ръкохватка: a=9.36 m/s ² Задна ръкохватка: a=9.22 m/s ²
16	Водещо зъбно колело	7Tx0.325
17	Тип на режещата верига	K2
18	Стъпка на режещата верига	0.325 (инча
19	Ограничител на подаването на режещата верига	0.058 (инча)
20	Тип на направляващата шина	Глава с водещо зъбно колело
21	Размер на направляващата шина	18. 18. 20 (инча)
22	Система за подаване на масло	Автоматична помпа с регулатор

ЗАБЕЛЕЖКА: Спецификациите са обект на промяна без предупреждение



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0885/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г

